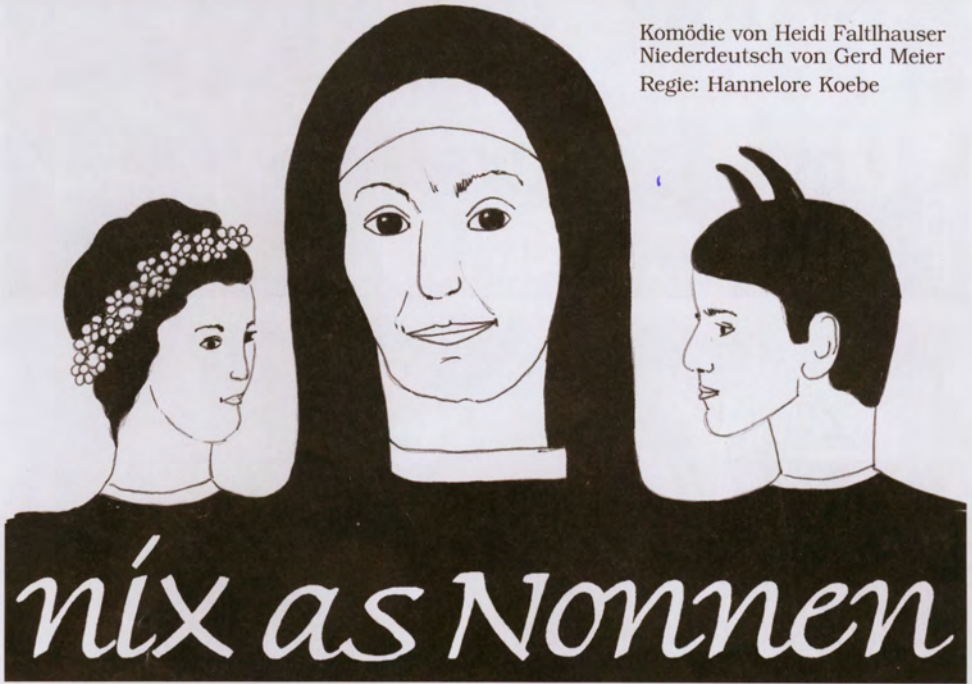


85 Jahre

# THEATERVEREIN RELLINGEN

Komödie von Heidi Faltlhauser  
Niederdeutsch von Gerd Meier  
Regie: Hannelore Koebe



Darsteller: Manfred Eckhof, Christian Hoffmann, Anke Jacobs, Bernd Kathmann, Julia Kock,  
Carina Kopf, Uschi Kretschmann, Petra Lingens, Meike Mallon, Karsten-Uwe Stolz

— DIE RELLINGER —

11 THEATERVORSTELLUNGEN

23. September bis 9. Oktober 2014

— AUF TOURNEE DURCH DEN KREIS PINNEBERG —

# Jürgen Schmidt

Hauptstraße 77  
25462 Rellingen

Gartenbau und Pflege

**Tel. 0 41 01 / 2 23 50**

Fax 0 41 01 / 20 77 31

Mobil 0160 / 101 81 62



FRED HOLLMANN

**Schreibwaren,  
Geschenkartikel,  
Lotto, Tabakwaren  
und Zeitschriften**

Inh. Michael Sprang

Friedrich-Ebert-Allee

22869 Schenefeld

Tel. 0 40 / 8 30 88 58

Der Hochzeitsfotograf

GAEDIGK

Rellingen Am Rathausplatz 17 - 04101-22321



## Oliver Reumann

### Garten- Landschaftsbau



**Beratung und Ausführung**

- Pflasterarbeiten aller Art
- Natursteinverarbeitungen
- Erdarbeiten im Garten
- Abfuhr und Entsorgung
- Rodungs- & Baumfällarbeiten
- Bepflanzung & Begrünung
- Garten-,  
Landschafts- &  
Grünflächenpflege

Pinneberger Straße 121 · 25462 Rellingen

Telefon 0 41 01/3 11 04 · Fax 0 41 01/3 45 05 · Mobil 0172/8 77 60 11



W I R W Ü N S C H  
E N I H N E N E I N  
E N S C H Ö N E N A B E N D



Am Rathausplatz 19 25462 Rellingen Tel: 04101-23472 www.neuhoff-rellingen.de

## DIE RELLINGER auf Tournee durch den Kreis Pinneberg

### September 2014

<b>Di 23</b>	<b>19.30 Uhr Rellingen</b> geschl. Aufführung für Senioren
<b>Mi 24</b>	<b>19.30 Uhr Rellingen</b> geschl. Aufführung für Senioren
<b>Do 25</b>	<b>20.00 Uhr Rellingen</b> Rellinger Hof, Hauptstr. 31
<b>Fr 26</b>	<b>20.00 Uhr Halstenbek</b> Grund-u.Gemeinsch.-Schule, An der Bek
<b>Sa 27</b>	<b>19.00 Uhr Halstenbek</b> Wolfg.-Borchert-Gymn., Bickbargen
<b>So 28</b>	<b>18.00 Uhr Halstenbek</b> Wolfg.-Borchert-Gymn., Bickbargen

### Oktober 2014

<b>Do 02</b>	<b>20.00 Uhr Schenefeld</b> Bürger-u. Kultursaal, Achter de Weiden
<b>Sa 04</b>	<b>19.00 Uhr Ellerbek</b> Kulturtreff Rugenb. Mühlenweg
<b>So 05</b>	<b>18.00 Uhr Ellerbek</b> Kulturtreff Rugenb. Mühlenweg
<b>Mi 08</b>	<b>19.30 Uhr Egenbüttel</b> Kl. Turmh., Caspar-Voght-Schule, Schulweg
<b>Do 09</b>	<b>19.30 Uhr Egenbüttel</b> Kl. Turmh., Caspar-Voght-Schule, Schulweg

Karten im Vorverkauf  
und an den Abendkassen

#### Vorverkaufsstellen:

##### Rellingen

Wolfgang Gaedigk, Fotostudio, Am Rathausplatz 17  
Heide-Reinigung, Heidestraße 94-96  
Jack + Büx, Taubenstraße 1  
Karten für Rellingen am 25.09. **nur** bei  
Wolfgang Gaedigk

##### Halstenbek

GLOBETROTTER, Reisebüro, Poststraße 1  
Buchhandlung CREMER, Hauptstraße 51  
Blumenstube A. Neumann, Siebentunnelweg 12  
Karten für Halstenbek-Ort am 26.09. **nur** bei  
GLOBETROTTER und CREMER

##### Schenefeld

Schreibwaren HOLLMANN,  
Friedrich-Ebert-Allee  
TIMMSE UND DIE HÖRSPIELE, Hauptstraße 11

**Wir weisen darauf hin, dass unsere  
Vorverkaufsstellen keine telefonischen  
Reservierungen vornehmen können.**

**Eintritt € 8,-**

## **Rellinger Hof** **Hotel & Restaurant**

Margrit und Stefanie Schließelmann  
Hauptstraße 31, 25462 Rellingen  
Tel. (04101) 213-0/Fax (04101) 51 21 21  
[www.rellinger-hof.de](http://www.rellinger-hof.de)



Genießen Sie die gutbürgerliche  
deutsche Küche unseres Hauses  
durchgehend von 11.30 Uhr bis 21.45 Uhr  
(sonntags bis 21 Uhr)



**Druck auf Papier und Folie**  
**Flyer · Plakate · Schilder**  
**Banner · Stempel · Pokale**  
**Folienbeschriftungen**  
**Lasergravuren**  
**Großfotodrucke**  
**mobile Werbesysteme**

**[druckerei-mahler.de](http://druckerei-mahler.de)**

Waldhofstr. 13 · 25474 Ellerbek · 04101-34088

**EVA JOOS**  
Rechtsanwältin  
und Notarin



Fachanwältin für  
Familienrecht  
Weiterer Schwerpunkt  
Erbrecht  
Mediatorin

Hofweg 1  
25421 Pinneberg  
Tel.: 04101 - 51 36 82  
04101 - 20 66 57  
Fax: 04101 - 24 23 0

[www.rn-joos.de](http://www.rn-joos.de)

**Hans-Uwe Jorczik**  
Rechtsanwalt



Fachanwalt für Miet-  
und Wohnungseigentumsrecht  
Fachanwalt für  
Arbeitsrecht

Hofweg 1  
25421 Pinneberg  
Tel.: 04101 - 51 36 82  
04101 - 20 66 57  
Fax: 04101 - 24 23 0

E-Mail: [ra-jorczik@kanzlei-jorczik.de](mailto:ra-jorczik@kanzlei-jorczik.de)

[www.kanzlei-jorczik.de](http://www.kanzlei-jorczik.de)



# THEATERVEREIN RELLINGEN

## Nix as Nonnen

Komödie in 3 Akten von Heidi Falthäuser, niederdeutsch von Gerd Meier

Schwester Aurea	Klosterschwester, kräuterkundig, ängstlich .....	Anke Jacobs
Schwester Erbana	Klosterschwester, tatkräftig, bodenständig .....	Ursula Kretschmann
Olga	weiblicher, knallharter Gangster .....	Meike Mallon
Django	Gangster, unbeholfen .....	Karsten-Uwe Stolz
Baas	Gangsterchef .....	Manfred Eckhof
Freddy	Einbrecher in misslicher Lage .....	Christian Hoffmann
Bagwan	entrückter Weiser .....	Bernd Kathmann
Flower	Hippie Girl .....	Julia Kock
Rainbow	Hippie Girl .....	Petra Lingens
Moon	Hippie Girl .....	Carina Kopf
Regie/Souffleuse	.....	Hannelore Koebe
Maske	.....	Rebekka Rost, Bärbel Seiffert, Heidi Freudenthal u. Team
Kostüme	.....	Christina Ricke
Inspizienz	.....	Elisabeth Oesting, Elke Daum, Brigitte Redeker
Technik	.....	Birgit Koeppen, Simon Rubbert, Christof Ricke u. Team
Fotos	.....	Wilfried Köhler
Plakatentwurf	.....	Cirsten Wedemeyer-Rost
Bühnenbildentwurf	.....	Erhard Niemann
Bühnenbau	.....	Heinz Fugmann, Erhard Niemann, Hermann Möller
Bühnengestaltung	.....	Marianne Becker, Susanna Wagner und Reinhardt Lau
Bühnenaufbau und Bühnenabbau	.....	Heinz Fugmann, Wilfried Evers, Hermann Möller, Bruno Nowacki, Wilfried Köhler u. v. m.

Pause nach dem 2. Akt

Aufführungsrechte: Theaterverlag Karl Mahnke, Verden/Aller

Theaterverein Rellingen e. V. von 1929  
im Verband der Amateurtheater Schleswig-Holstein  
1. Vors. Hannelore Koebe, Fuchsversteck 9, 22457 Hamburg, Telefon 040 / 5 50 83 81  
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit Gerda-Iris Kleie, Ellerbeker Weg 46, Rellingen,  
Telefon 04101 / 20 47 80 und Margrit Möller, Telefon 040 / 5 56 64 82

# Hier wird geprobt!



Petra Lingsens



Anke Jacobs



Christian Hoffmann



Anke Jacobs



Uschi Kretschmann



Karsten-Uwe Stolz, Uschi Kretschmann



Julia Kock, Petra Lingsens

## Kurz & gut

**Lampenschirmanfertigung, Wohnraumleuchten  
Aufarbeitung, Reparatur · Schönes für Ihr Zuhause**

Hauptstraße 65, 25462 Rellingen, Tel. 04101 / 59 28 37  
Geöffnet von Dienstag bis Freitag 10-18 Uhr · Samstag 10-12.30 Uhr  
[www.kurzlicht.de](http://www.kurzlicht.de)

# Hier wird geprobt!



Julia Kock



Karsten-Uwe Stolz



Uschi Kretschmann



Julia Kock, Uschi Kretschmann



Christian Hoffmann



Anke Jacobs



Elisabeth Oesting

**H** Heidis Modeladen

in den  
Größen  
36-54

**Sportliche Mode in großer Auswahl**

**Öffnungszeiten:**

Montag - Freitag 10 - 18 Uhr

Samstag 10 - 13 Uhr

Heidi Paske - Hauptstraße 74 - 25462 Rellingen Tel. 04101-819 88 33

## Nix as Nonnen

Die Klosterschwester Aurea und Erbara wollen ein Haus besichtigen, welches das Kloster geerbt hat. Doch ausgerechnet diese Bruchbude haben sich auch einige Gangster als Versteck ausgesucht und die beiden Nonnen finden gleich als erstes einen angeschossenen Verbrecher im Schrank. Dieser erbittet von ihnen „Nonnen-Asyl“ und gemäß ihren Ordensregeln verstecken und pflegen sie ihn. Hilfe erhalten die beiden Nonnen von ein paar Hippies und ihrem Guru. Doch als dann weitere dubiose Gangster auftauchen, die ihren verräterischen Kumpel und die unterschlagene Beute suchen, wird es richtig gefährlich und turbulent. Das himmlische Bodenpersonal muss einige brenzlige Situationen bewältigen. Aber mit Gottvertrauen und bodenständiger Tatkraft nimmt das Geschehen seinen chaotischen Lauf.

Zu Weihnachten  
spielen wir für kleine und große Leute

**Aladin und die Wunderlampe**

Ein Märchen von Cornelia Stein und Frank Grupe  
Nach den Geschichten aus „1001“ Nacht  
Mit der Musik von Stefan Hiller

Regie: Manfred Eckhof und Angela Kunstmann-Fesser



### Danke

Fast jeder von uns kennt es wohl, wenn plötzlich ein Mensch nicht mehr da ist, um das zu tun, was er doch eigentlich „immer“ getan hat. Man steht fassungslos und ein wenig ratlos vor dieser neuen Situation.

So erging es auch dem Theaterverein mit dem Bühnenbau; aber nicht lange. Denn ohne viele Worte nahm

### Heinz Fugmann

das Zepter in die Hand und führte weiter, was er schon einige Zeit mit Helmut Schaller zusammen erarbeitet hatte. Zwar hätte er schon gern einen kompetenten „Holzwurm“ dabei, wie er sagt, aber wir finden, dass er derzeit alles sehr gut allein auf die Reihe kriegt. Dabei hat er allerdings auch dankenswerterweise Hilfe bei der Erarbeitung und zeichnerischen Darstellung der Bühnenbilder von Erhard Niemann und tatkräftige Hilfe bei der handwerklichen Herstellung der Kulissen und der Ausstattung von Hermann Möller.

Heinz, wir möchten dir an dieser Stelle einmal ganz herzlich danken für deine Arbeit und dir sagen, dass wir deinen Einsatz sehr zu schätzen wissen.

Wir hoffen, dass es dir auch weiterhin Freude macht, schöne Bühnenbilder herzustellen. Vielen Dank sagt dein



**Theaterverein Rellingen**  
- Hannelore Koebe -



## 40-jähriges Jubiläum Elisabeth Oesting

Jeder Verein braucht Leute, auf die man sich verlassen kann, und die bereit sind, anzupacken, auch wenn sie eigentlich keine Zeit haben. So ein Mensch ist Elisabeth Oesting, und wir freuen uns, dass sie seit 40 Jahren bei uns mitwirkt.

Als Elisabeth 1973 nach Rellingen zog, hatte sie bereits Theatererfahrungen in der Landjugend gesammelt. Es war daher ein logischer Schritt, 1974 beim Theaterverein Rellingen nachzufragen, ob sie mitmachen könne – und sie konnte. Im Laufe der 40 Jahre hat Elisabeth in vielen plattdeutschen Rollen auf der Bühne gestanden. Besonders gut ist mir ihre aufreizende, fordernde Laura Facklamm in „Kramer Kray“ in Erinnerung und die ewig nörgelnde, alles besser wissende Mutter in der Szene „Kassel Süd“ (in „Twüschden Himmel un Eer“), in der Sohn, Schwiegertochter und Mutter auf dem Weg in den Urlaub im Stau stehen. Manch ein Zuschauer sagte hinterher: „Das kenn ich!“



Aber noch öfter war sie in unseren Märchen- bzw. Kinderstücken eingesetzt. Zum Beispiel ihre Drachen-Rolle in „Der Drache Gertrud“ hat ihr und uns und allen großen und kleinen Zuschauern ganz viel Spaß gemacht.

Da Elisabeth gelernte Schneiderin ist, entstanden unter ihren geschickten Händen natürlich auch ganz viele, phantasievolle Kostüme, insbesondere für die Märchen. Darüber hinaus ist sie als Maskenbildnerin hinter der Bühne tätig oder als Inspizientin mit viel Übersicht.

Elisabeth hat auch geschafft, ihre beiden Kinder für das Theater zu begeistern. Der Sohn hat nicht durchgehalten, aber Tochter Nadine ist jetzt schon seit 33 Jahren mit viel Engagement im Verein tätig.

Wie schon im Herbst 2013 ist Elisabeth für unsere jetzige Inszenierung „Nix as Nonnen“ wieder als unentbehrliche Inspizientin dabei.

Wir gratulieren dir, liebe Elisabeth, zum 40-jährigen Jubiläum, danken dir herzlich für das jahrzehntelange Engagement und wünschen dir weiterhin noch viel Freude in deinem



**Theaterverein Rellingen**  
- Hannelore Koebe -

# 50-jähriges Jubiläum Ursula und Rüdiger Kretschmann

Wat een in 50 Jahr so allens beleven kann, dor is meist dat Enn vun weg. Een weet jo gor nich, wo een anfangen schall...doch...anfungen hett dat 1964.

**Ursula Kretschmann** begann die Karriere hinter der Bühne, als Maskenbildnerin. Schnell wurde festgestellt, dass sie auch als Schauspielerin **gut** zu gebrauchen war und somit stand Uschi gleich 1965 auf der Bühne und 1966 und 1967 usw. bis 2013. Wenn sie mal nicht spielt, dann ist sie beim Schminken dabei oder sie souffliert oder sie hilft an der Abendkasse bzw. beim Saaldienst. Das hat sich in den jetzt **50 Jahren** auch nicht geändert! Außerdem hat Uschi zusammen mit Helga Voß über 10 Jahre unseren Stand auf den verschiedenen Rellinger Festen auf das Beste organisiert, wofür wir ihr ganz herzlich danken.

In jungen Jahren durfte Uschi nicht nur ein fröhliches, verliebtes, junges Mädchen spielen, sondern oftmals auch alte bzw. ältere, schrullige Frauen, was immer besonders viel Spaß machte. Ich kann das beurteilen, weil wir zwei dann auch mal zusammen auf der Bühne standen. Von den vielen tollen anspruchsvollen Rollen sind mir besonders die folgenden in bester Erinnerung:

- „Allens hett sien'n Pries“ (1973), in dem sie die Tochter eines Bürgervorstehers (Albert Hatje) war, und mit diesem Stück haben wir unser erstes Gastspiel in Belgien gegeben,
- „Een Deern na Maat“ (1979), als Uschi drei verschiedene Charaktere dargestellt hat,
- „Jungfer Julchen“ (1986) ein Kostümstück mit Musik und Uschi mittendrin als singendes Dienstmädchen Lene.
- In „Een toveel an Bord“ (1988) war sie eine von 3 Ehefrauen des gleichen Mannes. Das überlebte dieser Mann nicht – in dem Stück.
- „Allens oder nicks“ (1992), in dem sie als tüchtige Geschäftsfrau auftrat und er als Hausmann agierte, eine Rolle, die ihr gut gefiel und in der sie ihre ganze Energie zeigte.
- Bei „Rommé to drütt“ (1998) durfte Uschi eine von drei netten alten Damen sein, die einen Banküberfall planen, um mit dem Geld Gutes zu tun.
- In dem Theaterstück „Dat verdreihete Dörcheenaner“ (2004) spielte Uschi als Dörte Ottliek die Haushälterin Frau Kleinknecht und selbst heute, 10 Jahre danach, kann sie (und auch andere Mitspieler) noch immer daraus zitieren mit viel Vergnügen und Gelächter.





In „Dat tweete Fröhjoor“ (2005), „Een Matjes singt nich mehr“ (2007) und „Dat Ei vun Kolumbus“ (2009) gab es drei weitere Rollen, in denen Uschi ihr schauspielerisches Talent zeigen konnte, bevor sie sich bei zwei folgenden Inszenierungen als Souffleuse vor die Bühne setzte.

In unserer Herbstinszenierung 2013 „Twee unschüllige Engels“ hat sie uns dann in ihrer Rolle als Anna-Greta Kramer begeistert, an ihrer Seite Anke Jacobs als ihre Schwester Luise Kramer. An diese beiden Engel werden auch Sie sich sicher noch gern erinnern.

Es gibt unendlich viele tolle Erinnerungen aus den letzten 50 Jahren, aber wir wollen auch in die Zukunft sehen. Es warten ja noch viele schöne erlebnisreiche, unvergessliche Stunden auf Ursula in unserer Mitte.

Und ihr Ehemann **Rüdiger Kretschmann** sorgte immer dafür, dass Uschi im Rampenlicht glänzen konnte. Rüdiger hat in den **50 Jahren** seiner Zugehörigkeit ganz besonders viele Änderungen und Neuerungen in der Technik erlebt. Als er 1964 zu uns kam, gab es eine Rampenbeleuchtung und 2 Ständer mit je einem Scheinwerfer.

Nach und nach wurde es mehr und mehr und vieles hat Rüdiger sogar selbst gebaut bzw. gebastelt. Geräusche wurden oftmals hinter der Bühne „handgemacht“, bevor wir ein Tonbandgerät und Lautsprecher erstanden. Viele Jahrzehnte hat Rüdiger sich hauptverantwortlich um alles gekümmert – konzentriert, umsichtig und zuverlässig – und das waren anfangs zwei und seit 1971 drei Inszenierungen pro Jahr, also war er ständig eingespannt. Ab Mitte der 90-iger Jahre kamen dann kompetente Helfer dazu, um die immer umfangreicher werdende Technik zu bewältigen.

Wie unheimlich wichtig die Technik ist, Licht- und Ton-technik, merkt man immer besonders dann, wenn etwas nicht funktioniert oder komplett ausfällt. Davon kann Rüdiger manch eine Geschichte erzählen. Es war und ist nicht immer lustig, aber immer aufregend und das hat sich in 50 Jahren nicht geändert.

Rüdiger kann heute zufrieden betrachten, was er in den 50 Jahren auf die Beine gestellt hat und sich stolz daran erinnern, wie viel er damals mit ‚nichts‘ geschafft hat. Wir sind stolz auf dich, danken dir für deinen selbstlosen, hilfsbereiten Einsatz und deine Treue und freuen uns, wenn du hin und wieder auch in Zukunft beim Aufbau dabei bist und hilfst.

Wir gratulieren euch, liebe Uschi und lieber Rüdiger, ganz herzlich zum Jubiläum und wünschen euch gute Gesundheit und noch viele schöne Stunden



**Theaterverein Rellingen**  
- Hannelore Koebe -

Für Qualität, Sicherheit und Service. **Für Sie.**

Ausgezeichnet durch den TÜV Hessen mit dem Qualitätssiegel „Profi im Handwerk“ erbringen wir für unsere Kunden jeden Tag Spitzenleistungen.



Wir bieten kompetente Beratung und durchdachte Lösungen für

- Elektrotechnik
- Haushaltsgeräte
- Beleuchtung

Besuchen Sie unsere Ausstellung.

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin.



■ Rufen Sie  
**Schröder!**

ELEKTROTECHNIK | HAUSHALTSGERÄTE | BELEUCHTUNG

Hauptstraße 33, 25462 Rellingen  
Telefon 04101-840408  
Gratis-Ruf 0800 8 40 40 80

[www.RufenSieSchroeder.de](http://www.RufenSieSchroeder.de)

## Zwei gute Adressen

Seniorenresidenz



ALTEN- und PFLEGEHEIM

**Seniorenresidenz Brügge / Schmitt GmbH**  
Adlerstraße 74 · 25462 Rellingen  
Tel. 04101 / 3 85 40 od. 3 1383 · Fax 35793

HAUS AM REHHAGEN



Alten- und Pflegeheim

**Haus Am Rehhagen**  
Kieler Straße 136 · 25474 Hasloh  
Tel. 04106 / 66031 · Fax 68856

- Beide Einrichtungen bieten alten und pflegebedürftigen Menschen ein Zuhause in familiärer Atmosphäre. Die individuelle Pflege wird in Ein- bzw. Zweibettzimmern Tag und Nacht durch qualifiziertes Pflegepersonal liebevoll durchgeführt.
- Die medizinische Betreuung wird von den in der Umgebung ansässigen Ärzten (auch Zahn- und Augenarzt) gewährleistet
- Für das leibliche Wohl sorgt die hauseigene Küche. Friseur, Fußpflege und Wäscherei runden den Service ab.

Eine Pflegesatzvereinbarung liegt vor. Auch Kurzzeitpflege möglich.